

GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND
TRADE

ACCORD GENERAL SUR
LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

CONFIDENTIAL

TEX.SB/213/Add.1
18 May 1977

Textiles Surveillance Body

Organe de surveillance des textiles

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Information received from Spain

Note by the Chairman

I attach a letter received from the Permanent Mission of Spain, together with its translation, regarding the products imported from Spain affected by the restrictions imposed by France. Also attached is a copy, plus its translation, of the relevant page of the Journal Officiel de la République Française giving details of these restrictions.

ARRANGEMENT CONCERNANT LE COMMERCE INTERNATIONAL DES TEXTILES

Information communiquée par l'Espagne

Note du Président

Les membres de l'OST trouveront ci-joint une lettre de la Mission permanente de l'Espagne concernant les produits importés d'Espagne, qui sont touchés par les restrictions appliquées par la France, ainsi que la traduction de ladite lettre. Ils trouveront également ci-joint copie de la page du Journal officiel de la République française, qui contient les modalités d'application de ces restrictions, ainsi que sa traduction en anglais.

Original: Spanish

Letter to Chairman, TSB
From the Spanish Permanent Mission

Geneva, 11 May 1977

Mr. Chairman,

My delegation is aware of the difficulties encountered by the Textiles Surveillance Body at its last meeting in identifying the products affected by the restrictions imposed by France in respect of imports from my country falling within Tariff Heading No.60.04, of which I informed you by my letter of 14 April last. Accordingly, I have pleasure in enclosing herewith a photocopy of the relevant page of the Journal Officiel de la République Française of 10 March last, by which the restriction was established.

I take this opportunity to advise you that in response to your kind invitation, a Spanish delegation will be attending the next meeting of the Textiles Surveillance Body in order to present its views.

Would it be possible to know the text of the Community's reply to the Surveillance Body following the communication addressed to it conveying the Spanish complaint?

Deputy Permanent Representative
for GATT Matters

(signed) Alvaro Iranzo

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

Notice to importers of products originating in or
imported from any country

Discontinuance of liberalization

Importers are informed that under Article 11 of the Agreement between the EEC and Spain and Article 2, paragraph 2, of the EEC implementing regulation No. 1525 of 20 July 1970, imports of slips, drawers and knickers for men and boys, women, girls and infants, of all textile materials, covered by customs heading No. 60-04 and identified by N.G.P. Statistical Code Nos. 60-04, 17-0, 27-0, ex 35-0, ex 49-0, 56-0, ex 70-0 and ex 80-0, originating in Spain may henceforth be effected only in accordance with the procedure laid down in title I, chapter II, of the Order of the Director-General of Customs and Indirect Duties of 30 January 1967 (régime of products not liberalized for import).

Consequently, the Notice to importers of products originating in or imported from any country published in the Journal Officiel of 6 September 1970 and amended by the notices to importers of 29 January 1971, 31 October 1975 and 1 February 1977, is hereby further amended as follows:

ANNEX I

List of goods still subject to quotas

1. Replace heading 60-04 by the following:

Customs tariff No.	Description of goods	Zones			
		I	II	III	IV
60-04	Under garments, knitted or crotcheted, not elastic or rubberized:				
	A. Of cotton	(20)	C	C	C
	B. Of textile materials	(11)	(17)	C	C
		(20)			

2. List of references to notes:

Keep the following notes:

(11) See Notice of 6 September 1970; (17) See Notice of 31 October 1975.
Add a note (20) reading as follows: "(20) The quota applies only to slips, drawers and knickers for men and boys, women, girls and infants, of all textile materials, originating in Spain".

ANNEX II

A. List of goods the imports of which are subject to the presentation of an administrative visa.

1. Replace heading 60-04 by the following:

Customs tariff No.	Description of goods	Zones				Competent administrative service
		I	II	III	IV	
60-04	Under garments, knitted or crotchetted, not elastic or rubberized	X(28) (42)				D.I.C.T.D.

2. List of references to notes:

Keep (28) See notice of 1 February 1977;

Add (42) reading as follows: "(42) Slips, drawers and knickers for men and boys, women, girls and infants, of all textile materials, originating in Spain, are not accorded the benefits of liberalization of foreign trade measures and are therefore not subject to technical visa formalities."

The above changes do not extend to the new provisions introduced in respect of certain countries which have recently concluded with the EEC agreements negotiated under the Arrangement Regarding International Trade in Textiles; those special provisions, published in the Notices of 14 December 1975, 28 December 1975, 9 and 13 May 1976, 23 and 24 July 1976, 7 August 1976, 24 October 1976 and 8 January 1977, remain applicable.

The provisions of this Notice enter into force on 10 March 1977. They are applicable in the overseas Départments of the Republic (Guadeloupe, Guyana, Martinique and Réunion).

Notice to importers of textile goods
originating in and imported from Spain

Importers are informed of the opening, in respect of the year 1977, of an import quota for slips, drawers and knickers for men and boys, women, girls and infants, of all textile materials, covered by tariff heading ex 60-04, originating in and imported from Spain.

Applications for import licences, with amounts indicated in francs and net quantities in number of items, must mention the N.G.P. 6-figure statistical code numbers. They may be filed with the Direction générale des douanes et droits indirects (Service des autorisations financières et commerciales), [Directorate-General of Customs and Indirect Duties (Financial and Commercial Authorisations Service)], 8, rue de la Tour-des-Dames, 75436 Paris CEDEX 09, as from the publication of this notice.

It should be noted that:

1. Imports of the goods subject to the discontinuance of liberalization which, prior to the date of publication of the present notice, would have involved the presentation of an import declaration in accordance with the Notices of 22 October 1976 and 1 February 1977 and which arrived in the customs territory by the date of the present Notice, shall be made under cover of import licences to be submitted to the Direction des douanes et droits indirects (service des autorisations financières et commerciales), accompanied by the green copy of the previously visaed import declaration, within two weeks from the date of publication of the present Notice. The licences will be issued out of the unused balance of the quota on the basis of the import declaration, and their period of validity shall be limited to that of the import declaration;
2. Once this exchange of documents is made, priority in the issue of licences will be accorded to operators who can adduce contracts accompanied by a banker's attestation certifying that irrevocable letters of credit were issued prior to the date of publication of the present Notice; importers eligible for the benefits of this measure are requested to submit the documents in question to the D.I.C.T.D., 3, rue Barbet-de-Jouy, 75341 Paris CEDEX 07, within the same time-limit of two weeks.

All other applications for licences will be considered as they are presented.

TS/140

147



MISION PERMANENTE DE ESPAÑA
ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES
CONSEJERO COMERCIAL
GINEBRA

Ginebra, 11 de mayo de 1977

Excmo. Sr. D. Paul Wurth
Presidente del Organo de
Vigilancia de Textiles
G.A.T.T.

G i n e b r a

*translation
attached.*

Señor Presidente:

.....

Concedora mi Delegación de las dificultades que encontró el Organo de Vigilancia de Textiles en su última reunión para identificar los productos a que alcanzaban las restricciones impuestas por Francia a las importaciones de la posición arancelaria 60.04 procedentes de mi país, de que le informé en mi carta de fecha 14 del pasado mes de abril, me complace remitirle adjunto una fotocopia de la hoja del Journal Officiel de la République Française del 10 de marzo de este año en que se establece la restricción.

Aprovecho la ocasión para comunicarle que aceptando su amable invitación hará acto de presencia en la próxima reunión del Organo de Vigilancia una Delegación española, que expondrá ante el mismo sus puntos de vista sobre la materia.

¿Sería posible conocer el texto de la réplica de la Comunidad al Organo de Vigilancia como consecuencia de la comunicación que le fué pasada dando cuenta de la queja española?

Le reitero mi agradecimiento y envío un amable saludo.

*will be circulated
to members of the ISB
with B.S. 77.*

RECEIVED	DOC. ISSUED	FOLIO
REC 12 MAY 1977		
For:	Ag. In Comment:	Inf.
TRADE POLICY DT:		<input checked="" type="checkbox"/>
Gen. Div.		
Agri. Div.		
Special Proj:		
TRADE P. STOP. DT.:		
Sp. Act. Tr. Regs.		
Dev. Div.		
Intel. Div.		
STAFF	<input checked="" type="checkbox"/>	
OFFICE OF U-G		<input checked="" type="checkbox"/>
Consultant (ADG)		
Cont. Div.		
Tr. Ext. Serv. Div.		

El Representante Permanente
Adjunto para el GATT

Alvaro Irazo

LOTO NATIONAL (N° 10)

Tirage du mercredi 9 mars 1977

Les numéros suivants ont été extraits au tirage supplémentaire effectué à l'occasion de la « Tranche des Violettes » :

3 — 4 — 9 — 28 — 34 — 46

Numéro complémentaire (pour le seul 2° rang) : 17

Prochain tirage : le mercredi 16 mars 1977, à Malakoff (Hauts-de-Seine).

MINISTÈRE DU COMMERCE EXTERIEUR

Avis aux importateurs de produits originaires et en provenance de tous pays.

RETRAIT DE LIBÉRATION

Les importateurs sont informés qu'en application de l'article 11 de l'accord C. E. E.-Espagne et de l'article 2 (§ 2) du règlement d'application C. E. E. n° 1525 du 20 juillet 1970, les importations de slips, caleçons et culottes pour hommes et garçonnets, femmes, fillettes et jeunes enfants, en toutes matières textiles, repris sous la position douanière n° 60-04 et correspondant aux numéros de codification statistique N. G. P. 60-04, 17-0, 27-0, ex 35-0, ex 49-0, 56-0, ex 70-0 et ex 80-0, originaires d'Espagne, ne pourront être réalisées désormais que selon la procédure prévue au titre I^{er}, chapitre II, de l'arrêté du directeur général des douanes et droits indirects du 30 janvier 1967 (régime des produits non libérés à l'importation).

En conséquence, l'avis aux importateurs de produits originaires et en provenance de tous pays, publié au *Journal officiel* du 6 septembre 1970 et complété par les avis aux importateurs des 29 janvier 1971, 31 octobre 1975 et 1^{er} février 1977, est à nouveau modifié comme suit :

ANNEXE I

Liste des produits demeurant contingentés.

1° Remplacer la position 60-04 par le nouveau dispositif suivant :

NUMÉRO du tarif douanier.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	ZONES			
		I	II	III	IV
60-04	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée :				
	A. De coton.....	(20)	C	C	C
	B. D'autres matières textiles.....	(11) (20)	(17)	C	C

2° Liste des indices de renvoi :

Maintenir les renvois :

(11) Voir avis du 6 septembre 1970 ; (17) Voir avis du 31 octobre 1975.

Ajouter un renvoi (20) ainsi conçu : « (2°) Le contingentement s'applique aux seuls slips, caleçons et culottes pour hommes et garçonnets, femmes, fillettes et jeunes enfants, en toutes matières textiles, originaires d'Espagne. »

ANNEXE II

A. — Liste des produits dont l'importation est soumise à la délivrance d'un visa administratif.

1° Remplacer la position 60-04 par le nouveau dispositif suivant :

NUMÉRO du tarif douanier.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	ZONES				SERVICE administratif compétent.
		I	II	III	IV	
60-04	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée.....	X (28) (42)				D. I. C. T. D.

2° Liste des indices de renvoi :

Maintenir le renvoi (28), voir avis du 1^{er} février 1977 ;

Ajouter un renvoi (42) ainsi conçu : « (42) Les slips, caleçons et culottes pour hommes et garçonnets, femmes, fillettes et jeunes enfants, en toutes matières textiles, originaires d'Espagne, ne bénéficient pas des mesures de libération des échanges et ne sont donc pas soumis à la formalité du visa technique. »

Les modifications ci-dessus ne comprennent pas les nouvelles dispositions instaurées vis-à-vis de certains pays ayant récemment conclu avec la C. E. E. de accords négociés dans le cadre de l'arrangement général sur le commerce des textiles ; ces dispositions particulières publiées par les avis des 14 décembre 1975, 28 décembre 1975, 9 et 13 mai 1976, 23 et 24 juillet 1976, 7 août 1976, 24 octobre 1976 et 8 janvier 1977, demeurent applicables.

Les dispositions du présent avis entrent en vigueur le 10 mars 1977. Elles sont applicables dans les départements d'outre-mer de la République (Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion).

**Avis aux importateurs de produits textiles
originaires et en provenance d'Espagne.**

Les importateurs sont informés de l'ouverture, au titre de l'année 1977, d'un contingent d'importation de slips, caleçons et culottes pour hommes et garçonnets, femmes, fillettes et jeunes enfants en toutes matières textiles, repris sous la position tarifaire ex 60-04, originaires et en provenance d'Espagne.

Les demandes de licences d'importation, dont le montant devra être indiqué en francs et la quantité nette en nombre de pièces, devront préciser les numéros de codification statistique N. G. P. à 6 chiffres. Elles pourront être déposées à la direction générale des douanes et droits indirects (service des autorisations financières et commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, 75436 Paris CEDEX 09, dès la publication du présent avis.

Il est précisé que :

1° L'importation des marchandises faisant l'objet du retrait de libération qui auraient donné lieu, antérieurement à la date de publication du présent avis, à la délivrance de déclaration d'importation dans le cadre des avis du 22 octobre 1976 et du 1^{er} février 1977 et qui seraient arrivées sur le territoire douanier à la date du présent avis devra être réalisée sous couvert de licences d'importation qui seront présentées à la direction des douanes et droits indirects (service des autorisations financières et commerciales), accompagnées de l'exemplaire vert de la déclaration d'importation antérieurement visée, dans un délai de deux semaines à compter de la date de publication du présent avis. Ces licences seront délivrées à concurrence du solde non imputé sur la déclaration d'importation et leur validité sera limitée à la date de validité de ce document ;

2° Cet échange de titre une fois réalisé, une priorité de délivrance des licences sera accordée aux opérateurs pouvant exciper de contrats accompagnés d'une attestation bancaire certifiant qu'il y a eu ouverture d'accréditifs irrévocables avant la date de publication du présent avis ; les importateurs susceptibles de bénéficier de cette mesure sont invités à produire les documents en cause à la D. I. C. T. D., 3, rue Barbet-de-Jouy, 75341 Paris CEDEX 07, dans le même délai de deux semaines.

Toutes les autres demandes de licences seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

**Avis aux importateurs de produits originaires
et en provenance d'Andorre.**

Des contingents sont ouverts au titre de l'année 1977 pour l'importation des produits originaires et en provenance d'Andorre autres que les ovins vivants et les produits libérés visés ci-dessous.

Les demandes de licences d'importation, établies sur des formules de modèle AC, seront reçues par la direction générale des douanes et droits indirects (service des autorisations financières et commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, 75436 Paris CEDEX 09, dès la publication du présent avis. Elles seront examinées au fur et à mesure à l'issue d'un délai de cinq jours suivant cette date.

Les demandes de licences déposées antérieurement à cette date ne pourront être imputées au titre du présent avis.

Les demandes de licences devront être obligatoirement accompagnées d'une attestation de production andorrane délivrée par le viguier de France en Andorre.

Les dispositions qui précèdent ne sont pas applicables aux animaux vivants de l'espèce ovine (numéro ex 01-04 du tarif) dont l'importation est soumise au régime particulier indiqué ci-après.

Le propriétaire d'un troupeau ayant transhumé en France sera tenu de représenter au bureau de douane de sortie à la fin de la période de transhumance au minimum 85 p. 100 du nombre d'animaux ayant été recensés lors de leur entrée sur le territoire français.

Les animaux non retournés en Andorre devront avoir été vendus en boucherie et la preuve en sera fournie par la présentation d'un certificat d'abattage délivré par le service vétérinaire départemental qui vaudra dérogation sanitaire à la prohibition édictée par l'arrêté du 8 avril 1964.

L'importation de ces animaux s'effectuera selon la procédure prévue pour les produits libérés.

Il est rappelé que les importations de produits originaires et en provenance d'Andorre bénéficient des mesures de libération actuellement appliquées aux marchandises originaires et en provenance des pays membres de l'O. C. D. E. Les procédures à appliquer à ces importations sont les mêmes que celles prévues à l'égard des pays membres de l'O. C. D. E.

INFORMATIONS

COTE DES CHANGES

En francs